



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 20. 6. 2017
COM(2017) 329 final

2017/0134 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie o HND),
ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/130/EHS, Euratom a nariadenie Rady (ES,
Euratom) č. 1287/2003**

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Hrubý národný dôchodok (HND) je základom pre výpočet najväčšej časti vlastných zdrojov v rozpočte Európskej únie (EÚ). V nariadení Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách („nariadenie o HND“)¹ sa ustanovuje štatistický základ pre výpočet a overovanie štatistických údajov o HND na účely vlastných zdrojov.

Komisia sa domnieva, že treba revidovať nariadenie o HND, a to z nasledujúcich dôvodov:

- Nové „rozhodnutie o vlastných zdrojoch“, čiže rozhodnutie Rady 2014/335/EÚ, Euratom o systéme vlastných zdrojov Európskej únie,² bolo prijaté 26. mája 2014 a nadobudlo účinnosť 1. októbra 2016. V tomto rozhodnutí sa uvádza, že na účely vlastných zdrojov sa HND členských štátov vymedzuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 z 21. mája 2013 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii (nariadenie ESA 2010).
- Nariadenie ESA 2010³ bolo prijaté 21. mája 2013 a v septembri 2014 sa stalo novou normou pre výpočty týkajúce sa národných účtov v EÚ. Nahradilo nariadenie Rady (ES) č. 2223/96 z 25. júna 1996 o Európskom systéme národných a regionálnych účtov v Spoločenstve⁴ (ESA 95).
- V osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 11/2013 s názvom „Správne údaje o hrubom národnom dôchodku (HND): štruktúrovanejším a lepšie zameraným prístupom by sa zlepšila účinnosť overenia Komisiou“⁵ sa uvádza niekoľko odporúčaní na zlepšenie tejto činnosti.
- V „Oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade o metóde tvorby štatistiky EÚ: vízia pre nasledujúce desaťročie“⁶ sa okrem iného uvádzajú návrhy na integráciu procesov tvorby štatistiky, ako je napríklad harmonizácia dátumov pre zasielanie údajov národných účtov a ich začlenenie do jednotného informačného systému.
- Keďže údaje o HND sa používajú na iné účely, než sú vlastné zdroje, a s cieľom zachovať integritu štatistiky, iný právny základ pre tvorbu štatistiky, a to článok 338 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), sa považuje za vhodnejší než existujúci právny základ, ktorým je rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev⁷, ktoré už napokon bolo zrušené.
- Európsky štatistický systém (EŠS) sa rozhodol sústrediť svoje komitologické právomoci do jedného výboru, ktorým je Výbor pre Európsky štatistický systém (ESSC); to znamená, že súčasný Výbor pre HND by mala nahradiť formálna expertná skupina.

¹ Ú. v. EÚ L181, 19.7.2003, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 105.

³ Ú. v. EÚ L 174, 26.6.2013, s. 1.

⁴ Ú. v. ES L 310, 30.11.1996, s. 1.

⁵ Ú. v. EÚ C 362, 12.12.2013, s. 2.

⁶ KOM(2009) 404 z 10. 8. 2009.

⁷ Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.

- **Súlاد s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tento návrh je obsahovo veľmi podobný nariadeniu (ES, Euratom) č. 1287/2003. Ustanovenia návrhu sa však rozdeľujú medzi nariadenie, ktoré prijme Rada a Európsky parlament, a rozhodnutie Komisie vymedzujúce činnosť formálnej expertnej skupiny, ktorá nahradí Výbor pre HND.

- **Súlاد s ostatnými politikami Únie**

Neuplatňuje sa.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Článok 338 ZFEÚ poskytuje právny základ pre európsku štatistiku. Podľa článku 338 ods. 1 Európsky parlament a Rada, konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom, prijímú opatrenia na vypracovanie štatistík tam, kde je to nevyhnutné pre výkon činností Únie. V článku 338 ods. 2 sa stanovujú požiadavky na tvorbu európskej štatistiky a uvádza sa, že táto štatistika musí byť v súlade s normami nestrannosti, spoľahlivosti, objektivity, vedeckej nezávislosti, hospodárnosti a štatistického utajenia dôverných dát.

Použitie článku 338 ods. 1 ZFEÚ ako právneho základu predstavuje zmenu oproti nariadeniu (ES, Euratom) č. 1287/2003, ktorého právnym základom bol článok 8 ods. 2 predchádzajúceho rozhodnutia o vlastných zdrojoch, a to rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom. Nové rozhodnutie o vlastných zdrojoch (rozhodnutie Rady 2014/335/EÚ, Euratom) neobsahuje podobný právny základ pre prijatie nového nariadenia o HND.

Hlavným účelom tohto nariadenia je zosúladiť HND s nariadením (EÚ) č. 549/2013, ktorého právnym základom je tiež článok 338 ods. 1. Navyše, údaje o HND sa používajú na iné účely, než sú vlastné zdroje, najmä v súvislosti s vnútroštátnymi hospodárskymi politikami a rôznymi politikami Únie. Vzhľadom na uvedené skutočnosti predstavuje článok 338 ods. 1 ZFEÚ relevantný a vhodný právny základ. Pri použití článku 338 ods. 1 ZFEÚ je možné zohľadniť a podporiť politiku uvedenú v novom rozhodnutí o vlastných zdrojoch a zároveň zdôrazniť štatisticky ďalekosiahlejší obsah tohto nového navrhovaného nariadenia.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Zásada subsidiarity sa uplatňuje, pokiaľ návrh nepatrí do výlučnej právomoci Únie.

Návrh tohto nariadenia bol vypracovaný s cieľom posilniť porovnateľnosť, spoľahlivosť a úplnosť agregátu HND. Údaje o HND možno overiť iba na úrovni EÚ s cieľom určiť príspevky do rozpočtu EÚ. Členské štáty konajúce nezávisle nemôžu dostatočne dosiahnuť ciele navrhovaného opatrenia v záujme zabezpečenia porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti. Účinnnejšie opatrenia možno prijať na úrovni EÚ na základe právneho aktu EÚ.

Preto môže Únia prijať v tejto oblasti opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy.

- **Proporcionalita**

Návrh sa vzťahuje na zber údajov o HND. Podľa článku 10 ods. 1 nariadenia ESA 2010, ktoré je prechodným ustanovením, konečnou jednotnou úpravou pre vyberanie vlastných zdrojov

by malo byť naďalej nariadenie ESA 95, pričom rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev⁸ zostáva účinné. Rozhodnutie 2007/436/ES, Euratom bolo medzičasom nahradené, a preto sa zber údajov o HND musí zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Navrhované zmeny situácie podľa nariadenia (ES, Euratom) č. 1287/2003 pozostávajú z prispôsobenia predkladania správ o údajoch o HND nariadeniu ESA 2010 a ustanovenia ESSC ako relevantného komitologického výboru – namiesto Výboru pre HND – ako súčasti novej štruktúry EŠS, ktorou sa má zlepšiť koordinácia a partnerstvo v jasnej pyramídovej štruktúre v rámci EŠS, pričom ESSC má byť najvyšším strategickým orgánom. Vo februári 2012⁹ ESSC tento nový prístup podporil.

Toto nariadenie neprekračuje rámec potrebný na dosiahnutie cieľov nariadenia.

- **Výber nástroja**

Nástroj je rovnaký ako v prípade súčasných právnych predpisov. V budúcnosti však bude potrebné rozhodnutie Komisie, ktorým sa zriadi expertná skupina pre HND po tom, čo toto nariadenie nadobudne účinnosť.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Treba poznamenať, že toto nariadenie predstavuje jednoduchú aktualizáciu existujúceho nariadenia, ktorá je nevyhnutná na to, aby sa zohľadnil nový právny základ, nové rozhodnutie o vlastných zdrojoch a súvisiace právne predpisy, nariadenie ESA 2010 a odporúčania Európskeho dvora audítorov uvedené v jeho osobitnom audite.

Na základe štandardov Komisie sa postupovalo podľa systému Eurostatu na posúdenie existujúcich právnych predpisov vrátane hodnotenia európskeho štatistického programu¹⁰, pričom tento systém tvoril hlavnú súčasť celého procesu. Okrem toho sa každý rok vykonávajú používateľské prieskumy s cieľom získať lepšie poznatky o používateľoch, ich potrebách a spokojnosti so službami, ktoré poskytuje Eurostat. Výsledky hodnotenia využíva Eurostat na zlepšovanie procesu zostavovania štatistických informácií a svojich štatistických výstupov. Sú zdrojom pre rôzne strategické plány, napríklad pracovný program a plán riadenia.

Priebežné preskúmania produktov Eurostatu sa vykonávali medzi zainteresovanými stranami (používatelia a členské štáty) pravidelne až do roku 2013. Posledné, týkajúce sa národných účtov, sa uskutočnilo v roku 2010¹¹. Zahŕňalo celý súbor národných účtov, ale zistenia sú relevantné pre HND, ktorý je kľúčovým agregátom.

Spokojnosť používateľov sa meria indexom spokojnosti (SI)¹², ktorý vychádza z viacerých faktorov. SI pre porovnateľnosť medzi krajinami a regiónmi (kľúčový prvok tohto návrhu) bol 0,8. Implementované bolo odporúčanie na zlepšenie metaúdajov.

⁸ Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17.

⁹ 12. zasadnutie ESSC, 12. februára 2012.

¹⁰ Pozri <http://ec.europa.eu/eurostat/web/quality/evaluation>.

¹¹ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/64157/4375784/08-National+Accounts-RR-2011.pdf/>

¹² Index spokojnosti (SI) je definovaný ako počet kladných stanovísk („dobré“ alebo „veľmi dobré“) mínus počet záporných stanovísk („slabé“ alebo „veľmi slabé“) vydelený počtom kladných a záporných

Pokiaľ ide o Výbor pre HND, ktorý nahradí formálna expertná skupina, boli dosiahnuté vysoké hodnoty SI v súvislosti s možnosťou, aby členské štáty prispievali a pripravovali rozhodnutia vo Výbore pre HND (1,0), úlohou Výboru pre HND v prispievaní k rozvoju metodiky v oblasti národných účtov (1,0) a všeobecnou efektívnosťou Výboru pre HND [0,83]. Pokiaľ ide o všeobecnú efektívnosť a v nadväznosti na pripomienky sa dosiahlo zlepšenie v súvislosti s jazykom, v ktorom sa vedú zasadnutia (teraz už v anglickom jazyku, keďže tlmočníci nie vždy správne chápali technické otázky), a dostupnosťou inventárov zdrojov a metód pre výpočet HND. Implementovaný bol aj návrh najst' najlepšie metodologické riešenie pre výpočet a rozdelenie FISIM.

Výbor pre HND každý rok na svojom jesennom zasadnutí poskytuje stanovisko o primeranosti údajov o HND na účely vlastných zdrojov. Stanovisko bolo vždy pozitívne.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Návrh bol podrobne prerokovaný na zasadnutiach Výboru pre HND v roku 2012 (dve zasadnutia), 2013 (dve zasadnutia), 2015 (jedno zasadnutie) a 2016 (dve zasadnutia). Podporovaný je návrh postupovania údajov a správ o kvalite, inventárov zdrojov a metód pre výpočet HND, lepšej integrácie výboru pre HND vo všeobecnej riadiacej štruktúre Európskeho štatistického systému (EŠS), postupu overovania a informatívnych návštev. Výbor pre HND víta navrhované zosúladenie dátumu oznamovania HND s programom zasielania údajov národných účtov ESA a dátumom oznamovania pre postup pri nadmernom deficite, t. j. 30. september.

Výbor pre Európsky štatistický systém (ESSC) schválil znenie na svojom zasadnutí v máji 2013 a revidované znenie s ním bolo konzultované v máji 2017. Zasadnutie riaditeľov makroekonomických štatistik bolo takisto pravidelne informované o vývoji.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

S národnými štatistickými úradmi v členských štátoch sa konzultovalo v rámci Výboru pre HND a zasadnutia riaditeľov makroekonomických štatistik (pozri vyššie).

Tento návrh obsahuje aj odporúčania Európskeho dvora audítorov uvedené v jeho osobitnej správe o HND.

- **Posúdenie vplyvu**

Týmto návrhom sa členským štátom ukladá menšie zaťaženie ako v súčasnej situácii, pretože bez prechodu na ESA 2010 na účely vlastných zdrojov by sa od členských štátov mohlo požadovať, aby vypracúvali dvojaký súbor účtov, jeden podľa každej normy. Synchronizáciou prenosu údajov týkajúcich sa vlastných zdrojov založených na HND s prenosom údajov na iné vnútroštátne účely (napr. agregáty národných účtov, štatistiky nadmerného dlhu a deficitu) sa takisto znižuje zaťaženie pre členské štáty vyplývajúce z podávania správ.

Prechodom na systém ESA 2010 sa zlepši kvalita údajov používaných na účely vlastných zdrojov založených na HND.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Návrh splňa ciele zjednodušenia podľa programu REFIT, čiastočne synchronizáciou prenosu údajov týkajúcich sa vlastných zdrojov založených na HND s prenosom údajov na iné účely vnútroštátneho účtovníctva, čiastočne vďaka prechodu na ESA 2010 na účely vlastných

stanovísk. Môže nadobúdať hodnoty medzi -1 a 1. Je rovný 1, ak neexistujú „slabé“ alebo „veľmi slabé“ ratingy, a je rovný -1, ak neexistujú „dobré“ alebo „veľmi dobré“ ratingy.

zdrojov s cieľom zabrániť tomu, aby členské štáty vypracúvali dvojaký súbor účtov, jeden podľa ESA 2010 a jeden podľa ESA 95.

Keďže návrh sa týka iba vnútroštátnych účtovníkov v členských štátoch, podniky ním nie sú dotknuté.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Žiadne dodatočné rozpočtové zdroje nie sú potrebné.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Podobne ako v prípade súčasného nariadenia o HND, správa o jeho uplatňovaní by sa mala predložiť po troch rokoch, t. j. do 31. decembra 2022. Zahŕňať bude otázky, ako napríklad včasnosť a kvalita inventárov zdrojov a metód pre výpočet HND a údajov o HND, fungovanie ESSC a formálnej expertnej skupiny a zlepšenia týkajúce sa HND.

Najskôr päť rokov po dátume začiatku uplatňovania tohto nariadenia ho Komisia vyhodnotí a správu s hlavnými zisteniami predloží Európskemu parlamentu a Rade. Hodnotenie prebehne v súlade s usmerneniami Komisie pre lepšiu právnu reguláciu¹³.

Členské štáty poskytnú Komisii informácie potrebné na prípravu tejto správy.

Overovanie HND na účely vlastných zdrojov dôkladne skúma Európsky dvor audítorov v kapitole „Príjmy“ svojej výročnej správy.

O činnostiach v tejto oblasti sa každý druhý rok podáva správa na zasadnutí riaditeľov makroekonomických štatistik.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Žiadne.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Štruktúra návrhu vychádza zo súčasného nariadenia o HND. Hlavné zmeny možno zhrnúť takto:

Preambula a odôvodnenia

Zdôraznenie štatistickej integrity pri zostavovaní a harmonizácii HND, pričom právnym základom je článok 338 ods. 1 ZFEÚ. Bol pridaný odkaz na novú právnu úpravu štatistiky¹⁴ a Kódex postupov pre európsku štatistiku¹⁵, rovnako ako odkazy na právne predpisy týkajúce sa vlastných zdrojov.

Článok 1: Vymedzenie pojmov

¹³ SWD(2015) 111.

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

¹⁵ Schválil Výbor pre ESSC 28. septembra 2011.

V tomto článku sa vymedzuje HDP a HND. Neboli vykonané žiadne podstatné zmeny; aktualizovala sa norma, ktorá sa má používať, a to z ESA 95 na ESA 2010.

Článok 2: Postúpenie údajov, revízie a správy o kvalite

Navrhuje sa, aby sa údaje postupovali Eurostatu do 30. septembra namiesto 22. septembra. Bolo by to v súlade s dátumom prenosu iných údajov národných účtov, čím sa pre členské štáty zníži zaťaženie spojené s reakciou.

Článok 3: Inventár zdrojov a metód pre výpočet HND

Prispôbenie systému ESA 2010. Vzhľadom na dĺžku postupu na ratifikáciu právnych predpisov týkajúcich sa vlastných zdrojov, lehota na predloženie inventárov už uplynula. V tomto článku sa stanovuje aj harmonogram aktualizácie inventárov.

Článok 4: Expertná skupina pre HND

Komisia navrhuje novú štruktúru EŠS, ktorou sa má zlepšiť koordinácia a partnerstvo v jasnej pyramídovej štruktúre v rámci EŠS, pričom ESSC má byť najvyšším strategickým orgánom. Jedným z aspektov tohto zosťihlenia je sústrediť komitologické právomoci v ESSC. Vo februári 2012¹⁶ ESSC tento nový prístup podporil. V dôsledku toho za nekomitologickú prácu vykonávanú v súčasnosti Výborom pre HND vrátane výročného stanoviska týkajúceho sa primeranosti údajov o HND, ktoré každoročne predkladajú členské štáty na účely vlastných zdrojov, bude zodpovedná nová formálna expertná skupina, ktorú zriadi Komisia. Úloha vymedziť väčšinu nekomitologických úloh, ktoré sa v súčasnom nariadení o HND stanovujú pre Výbor pre HND, sa teraz postúpi na rozhodnutie Komisie.

Článok 5: Postup overovania. Spresnenia týkajúce sa správnej implementácie ESA. Zlepšenie postupov zostavovania

Komisia bude aj naďalej zodpovedná za overovanie zdrojov a metód HND. Prijatím systému ESA 2010 sa Komisia zároveň stáva zodpovednou za spresnenie správnej implementácie systému ESA 2010.

Článok 6: Informatívne návštevy

Znenie súčasného nariadenia o HND umožňuje „informatívne návštevy“, je však nejasné, pokiaľ ide o ich obsah. Tieto návštevy by mohli byť zamerané na „kvalitatívne“ (t. j. súlad s ESA 2010) alebo „kvantitatívne“ (t. j. priame overenie výpočtov) otázky. Európsky dvor audítorov odporučil Komisii (Eurostatu), aby sa viac zamerala na druhú otázku.

Dôvodom existencie typu informatívnych návštev týkajúcich sa HND, ktorý sa odlišuje od návštev v prípade ostatných vlastných zdrojov, je, že zatiaľ čo znalosti o metodike ESA je možné pravdepodobnejšie nájsť v Eurostate, praktická odbornosť na vykonávanie tejto metodológie na tvorbu národných odhadov je obvyklejšia v členských štátoch.

Článok 7:

ESSC má za úlohu pomáhať Komisii pri prijímaní komitologických opatrení potrebných na harmonizáciu HND. ESSC preto nahrádza Výbor pre HND, ktorý prestane existovať.

Článok 8: Predkladanie správ

Komisia bude predkladať správy Európskemu parlamentu a Rade.

Článok 9: Zrušenie platných právnych predpisov

¹⁶ 12. zasadnutie ESSC, 12. februára 2012.

Po zrušení súčasného nariadenia o HND a smernice o HNP sa rozhodnutia prijaté podľa týchto nástrojov musia zachovať.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie o HND), ktorým sa zrušuje smernica Rady 89/130/EHS, Euratom a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Narastajúci podiel vlastných zdrojov Únie založených na hrubom národnom dôchodku v trhových cenách (ďalej len „HND“) členských štátov spôsobuje, že je potrebné posilňovať porovnateľnosť, spoľahlivosť a úplnosť tohto agregátu.
- (2) Štatistická integrita prostredníctvom dodržiavania zásad Kódexu postupov pre európsku štatistiku, ktorý bol revidovaný a aktualizovaný Výborom pre Európsky štatistický systém 28. septembra 2011, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009¹⁷ je dôležitá najmä vtedy, keď sa štatistiky používajú priamo na administratívne účely.
- (3) Tieto údaje sú aj dôležitým analytickým nástrojom na koordináciu národných hospodárskych politík a pre rôzne politiky Únie.
- (4) V súlade s článkom 2 ods. 7 rozhodnutia Rady 2014/335/EÚ, Euratom, na účely vlastných zdrojov znamená HND ročný HND v trhových cenách, ako sa stanovuje v prílohe A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 („ESA 2010“). Okrem toho sa v súlade s článkom 10 ods. 1 rozhodnutia Rady 2014/335/EÚ, Euratom¹⁸ a s výhradou jeho článku 10 ods. 2 zrušilo rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom¹⁹.
- (5) Je nevyhnutné, aby boli údaje o HND porovnateľné, a preto by sa mal zabezpečiť súlad s príslušnými vymedzeniami pojmov a účtovnými pravidlami ESA 2010. Na

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

¹⁸ Rozhodnutie Rady 2014/335/EÚ, Euratom z 26. mája 2014 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 105).

¹⁹ Rozhodnutie Rady 2007/436/ES, Euratom zo 7. júna 2007 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007, s. 17).

tento účel by mali hodnotiace postupy a základné údaje, ktoré sa skutočne používajú, umožňovať správne uplatňovanie vymedzených pojmov a účtovných pravidiel ESA 2010.

- (6) Je nevyhnutné, aby boli zdroje a metódy, ktoré sa používajú na zostavovanie HND, spoľahlivé. Preto by sa mali v čo najväčšej miere uplatňovať správne techniky pre robustnú, vhodnú a aktuálnu základnú štatistiku.
- (7) Je nevyhnutné, aby údaje o HND boli úplné, a preto by mali zohľadňovať aj činnosti, ktoré nie sú zaznamenané v štatistických zisťovaniach alebo oznamované finančným, sociálnym a ostatným správnym orgánom. Zlepšené pokrytie HND predpokladá vyvinutie vhodných štatistických podkladov a hodnotiacich postupov a vykonanie primeraných úprav.
- (8) Na zabezpečenie jednotných podmienok na vykonávanie tohto nariadenia poskytovaním údajov o HND na účely vlastných zdrojov by sa vykonávacie právomoci mali preniesť na Komisiu s cieľom prijať opatrenia týkajúce sa inventára zdrojov a metód používaných na výpočet HND a jeho zložiek podľa ESA 2010 a opatrenia zamerané na zlepšenie porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti HND členských štátov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011²⁰.
- (9) V nariadení Rady (EÚ, Euratom) č. 608/2014²¹ sa stanovujú inšpekcie v členských štátoch na účely overovania vlastných zdrojov. Okrem týchto inšpekcí by Komisia mala byť oprávnená vykonávať informatívne návštevy zamerané na HND s cieľom zabezpečiť, aby údaje o HND boli porovnateľné, spoľahlivé a úplné. Účast' zástupcov národných štatistických úradov na informatívnych návštevách zameraných na HND v iných členských štátoch by mala prispieť k transparentnosti procesu overovania HND.
- (10) Výbor pre Európsky štatistický systém (ESSC) bol v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 223/2009 požiadaný o poskytnutie odborného usmernenia.
- (11) Výbor pre HND uvedený v článku 4 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003²² poskytoval Komisii stanoviská a poradenstvo a pomáhal jej pri výkone jej vykonávacích právomocí. V rámci stratégie pre novú štruktúru Európskeho štatistického systému (EŠS), ktorou sa má zlepšiť koordinácia a partnerstvo v jasnej pyramídovej štruktúre v rámci EŠS, by mal Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený nariadením (ES) č. 223/2009 plniť poradnú úlohu a pomáhať Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí. Na tento účel by sa mal Výbor pre HND nahradiť Výborom pre Európsky štatistický systém s cieľom pomáhať Komisii pri výkone jej vykonávacích právomocí podľa tohto nariadenia. Napriek tomu na účely iných funkcií, ktoré predtým vykonával Výbor pre HND v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 1287/2003 a ktoré nesúvisia s pomocou pri výkone vykonávacích právomocí Komisie, by Komisia mala zriadiť formálnu expertnú skupinu, ktorá by jej poskytovala pomoc na takéto iné účely.

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa stanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

²¹ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 608/2014 z 26. mája 2014, ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia týkajúce sa systému vlastných zdrojov Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 29).

²² Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (nariadenie HND) (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1).

- (12) Smernicou Rady 89/130/EHS, Euratom²³ a nariadením (ES, Euratom) č. 1287/2003 sa vytvoril postup na overovanie a hodnotenie porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti HNP a HND v rámci výborov pre HNP a HND, v ktorých členské štáty a Komisia úzko spolupracujú. Tento postup by sa mal upraviť tak, aby sa zohľadnilo používanie HND podľa ESA 2010 na účely vlastných zdrojov, ako aj revidovaný harmonogram sprístupňovania vlastných zdrojov a nedávny vývoj v rámci Európskeho štatistického systému. Tieto akty by sa preto mali zrušiť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Vymedzenie a výpočet hrubého národného dôchodku v trhových cenách

Článok 1

1. Hrubý národný dôchodok v trhových cenách (HND) a hrubý domáci produkt v trhových cenách (HDP) sa vymedzujú v súlade s európskym systémom národných a regionálnych účtov (ESA 2010) zriadeným nariadením (EÚ) č. 549/2013.

2. V súlade s bodom 8.89 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 je HDP konečným výsledkom výrobnnej činnosti rezidentských výrobných jednotiek. Môže byť vymedzený tromi spôsobmi:

- a) produkčná metóda: HDP je súčet hrubej pridanej hodnoty rôznych inštitucionálnych sektorov alebo rôznych odvetví plus dane z produktov a mínus subvencie na produkty (ktoré nie sú alokované do sektorov a odvetví). Okrem toho je bilančnou položkou účtu produkcie za celú ekonomiku;
- b) výdavková metóda: HDP je súčet konečného použitia výrobkov a služieb rezidentskými inštitucionálnymi jednotkami (konečná spotreba a tvorba hrubého kapitálu) plus vývoz a mínus dovoz výrobkov a služieb;
- c) dôchodková metóda: HDP je súčet položiek uvedených na strane použitia účtu tvorby dôchodkov za celú ekonomiku (odmeny zamestnancov, dane z produkcie a dovozu mínus subvencie, hrubý prevádzkový prebytok a zmiešané dôchodky za celú ekonomiku).

3. V súlade s bodom 8.94 prílohy A k nariadeniu (EÚ) č. 549/2013 predstavuje HND celkové prvotné dôchodky, ktoré prijali rezidentské inštitucionálne jednotky: odmeny zamestnancov, dane z produkcie a dovozu mínus subvencie, dôchodky z majetku (prijaté mínus platené), hrubý prevádzkový prebytok a hrubé zmiešané dôchodky. HND sa rovná HDP mínus prvotné dôchodky platené rezidentskými inštitucionálnymi jednotkami nerezidentským inštitucionálnym jednotkám plus prvotné dôchodky, ktoré rezidentské inštitucionálne jednotky prijali zo zahraničia.

²³ Smernica Rady 89/130/EHS, Euratom z 13. februára 1989 o zosúladiení zostavovania hrubého národného produktu v trhových cenách (Ú. v. ES L 49, 21.2.1989, s. 26).

Kapitola II

Postúpenie údajov o HND a ďalších informácií

Článok 2

1. Členské štáty stanovia HND v súlade s článkom 1 v kontexte pravidelného zostavovania národných účtov.
2. Každý rok pred koncom septembra členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) v kontexte národných účtovných postupov číselné údaje o agregáte HND a jeho zložkách podľa vymedzení pojmov uvedených v článku 1. Celkové hodnoty HDP a jeho zložiek môžu byť predložené podľa troch metód uvedených v článku 1 ods. 2. Poskytnuté číselné údaje zahŕňajú predchádzajúci rok a akékoľvek zmeny vykonané v číselných údajoch za predošlé roky.
3. Keď členské štáty oznamujú údaje uvedené v odseku 2, zašlú Komisii (Eurostatu) správu o kvalite údajov o HND. V správe sa poskytujú informácie potrebné na preukázanie, ako bol tento agregát dosiahnutý, a najmä sa v nej opisujú všetky významné zmeny v použitých zdrojoch a metódach a vysvetľujú revízie vykonané v prechádzajúcich odhadoch HND.

Článok 3

1. S cieľom zaistiť úplný súlad s ESA 2010 poskytnú členské štáty Komisii (Eurostatu) inventár zdrojov a metód použitých na výpočet HND a jeho zložiek podľa ESA 2010.
2. Komisia vo vykonávacích aktoch stanoví podrobnú štruktúru a obsah inventára uvedeného v odseku 1, ako aj harmonogram jeho aktualizácie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2.
3. S cieľom uľahčiť porovnateľnosť analýz súladu vypracuje Komisia v úzkej spolupráci s expertnou skupinou uvedenou v článku 4 usmernenie týkajúce sa inventára.

Kapitola III

Postupy a kontroly pri výpočte HND

Článok 4

Komisia zriadi formálnu expertnú skupinu zloženú zo zástupcov členských štátov, ktorej predsedá zástupca Komisie, s cieľom poskytovať poradenstvo Komisii a vyjadrovať sa k porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti výpočtov HND, preskúmať otázky vykonávania tohto nariadenia a vydávať výročné stanoviská týkajúce sa primeranosti údajov o HND, ktoré predložili členské štáty na účely vlastných zdrojov.

Článok 5

1. Komisia overuje zdroje a metódy obsiahnuté v inventári uvedenom v článku 3 ods. 1. V tejto súvislosti sa použije model overovania vypracovaný Komisiou v úzkej spolupráci s expertnou skupinou uvedenou v článku 4. Model vychádza zo zásad partnerského preskúmania a nákladovej efektívnosti.
2. Komisia vo vykonávacích aktoch stanoví opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby údaje o HND boli porovnateľnejšie, spoľahlivejšie a úplnejšie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2.

Článok 6

1. Bez toho, aby boli dotknuté inšpekcie uvedené v článku 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 608/2014, môže informatívne návštevy v členských štátoch týkajúce sa HND vykonať, ak je to vhodné, Komisia (Eurostat).

2. Pri vykonávaní informatívnych návštev v členských štátoch môže Komisia (Eurostat) žiadať o pomoc odborníkov v oblasti národných účtov, ktorí zastupujú národné štatistické úrady.

Títo odborníci v oblasti národných účtov musia byť zaregistrovaní v zozname zostavenom na základe dobrovoľných návrhov, ktoré Komisii (Eurostatu) zašlú národné úrady zodpovedné za vykazovanie národných účtov.

Účasť členských štátov na týchto návštevách je dobrovoľná.

Článok 7

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený nariadením (ES) č. 223/2009. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Kapitola IV

Záverečné ustanovenia

Článok 8

Komisia najneskôr do 31. decembra 2022 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

Článok 9

Smernica 89/130/EHS, Euratom a nariadenie (ES, Euratom) č. 1287/2003 sa zrušujú.

Odkazy na zrušené akty sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkami zhody uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*